

Porównanie tłumaczeń Psalmów 25:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Spraw, bym poznał Twoje drogi, Naucz mnie Twoich ścieżek.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	7 Daj mi poznać Twe drogi, Naucz mnie Twoich ścieżek,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE, daj mi poznać twe drogi, naucz mnie twoich ścieżek.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Panie! daj mi poznać drogi twe, ścieżek twoich naucz mię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Niech będą zawstydzeni wszyscy nieprawość czyniący bez przyczyny. Drogi twoje okaż mi, JAHWE, a ścieżek twoich naucz mię
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dalet Daj mi poznać drogi Twoje, Panie, i naucz mnie Twoich ścieżek!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Panie, wskaż mi drogi swoje, Ścieżek swoich naucz mnie!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Dalet</i> Daj mi, JAHWE, poznać Twoje drogi, naucz mnie Twoich ścieżek.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ukaż mi drogi Twoje, JAHWE, naucz mnie chodzić ścieżkami, które wskazujesz.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pozwól mi, Jahwe, poznać drogi Twoje, poucz mnie o Twoich ścieżkach.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Я не сів з безумною радою і не вйду з переступниками.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Daj mi poznać Twoje drogi, WIEKUISTY, wskaż mi Twe ścieżki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Daj mi poznać twe drogi, Jehowo; naucz mnie ścieżek twoich.

¹⁾ <x>230 25:12</x>; <x>230 27:11</x>; <x>230 86:11</x>